

Actus Comicus

Bij Bach op de koffie

Maart 2025
Neeritter | Sittard | Houthem | Eupen (B)

alm ad
mosam
barok

neemt je mee

Actus Comicus

Als je aan Johann Sebastian Bach denkt, zie je waarschijnlijk een serieuze componist voor je. Een muzikaal genie met diepe, complexe werken. Maar wist je dat Bach ook een verrassend gevoel voor humor had? Met dit concert laten we een lichtere kant van Bach zien. Een programma vol speelse muziek, vrolijke satire en muzikale spot, geserveerd als een heerlijk muzikaal menu!

Een smakelijk begin

Net als bij een goed diner beginnen we met een voorgerecht dat de smaakpapillen prikkelt. We trakteren je op een stuk gebaseerd op het beroemde Follia-thema, een melodie die in de barok razend populair was. Grootheden als Vivaldi en Corelli schreven er variaties op, en zelfs Bach gebruikte het in zijn Boerencantate. Dit thema, doordrenkt met energie en speelse virtuositeit, vormt de perfecte opening van ons programma. Kun jij het herkennen?

Boerenpret met Bach

De Boerencantate is geschreven als een feestelijke verrassing en zit vol humor en knipogen. De tekst, deels in Saksisch dialect, schetst een hilarische ontmoeting tussen twee boeren die de draak steken met alles en iedereen: het platteland, de stad, de kamerheer (wiens verjaardag wordt gevierd) en zelfs de tollenaar. De muziek is levendig en volks, met echo's van de jacht en drinkliederen. Het is geschreven in de geest van pure vriendschap en is een van Bachs laatste wereldlijke werken.

Deze cantate heeft een unieke structuur, maar is technisch zeer uitgebreid:

Nr. 1 tot 4: Proloog, inleiding van de twee jonge kerels

Nr. 5 tot 7: De tollenaar en de kamerheer

Nr. 8 tot 12: Lofzang op de kamerheer en zijn vrouw

Nr. 13 tot 20: Stadsmuziek en boerenmuziek

Nr. 21 tot 24: Epiloog; iedereen gaat naar de taverne.

Na de Boerencantate volgt een bijzonder moment in ons programma: een speelse knipoog naar de Franse componist Jean-Philippe Rameau. We brengen zijn beroemde stuk La Poule, waarin hij op meesterlijke wijze het expressieve karakter van dit dier tot leven wekt. Oorspronkelijk gecomponeerd voor klavecimbel, maar in deze bewerking omgetoverd tot een mini-concerto voor orkest, waarin elk instrument in het ensemble tot zijn recht komt.

Koffie en koppigheid

We reizen terug naar de stad met de sprankelende Koffiecantate. Dit is waarschijnlijk Bachs meest bekende wereldlijke cantate, en hoewel het doel ervan onduidelijk blijft, wordt het vaak omschreven als een “comische cantate”. In Bachs tijd was koffie een ware trend, geliefd bij jongeren en vooral een symbool van vrijheid en emancipatie.

De Koffiecantate draait om een conflict tussen een strenge vader en zijn koppige dochter Lieschen, van huwbare leeftijd en dol op koffie. Hij wil haar verslaving beteugelen, zij weigert. Het resultaat? Een komisch muzikaal duet met aan de ene kant een jong meisje en aan de andere kant een starre vader. Een generatie- en gezagsconflict omdat koffie, een modieuze drank, naast de stimulerende effecten die in die tijd werden ontdekt, vooral een echt emancipatiemiddel was. De drank werd thuis gedronken, maar vooral ook in etablissementen waar jongeren samenkwamen.

De cantate heeft ook een verteller, een echte “evangelist”, die zich aan het einde van de cantate bij het duet voegt om de geneugten van koffie te vieren. Lieschen wint niet alleen de strijd om de koffie, maar ook haar vrijheid, en dat alles verpakt in een speels dialoog tussen stem en orkest. Een humoristische blik op de generatiestrijd, met een knipoog van Bach.

Een zoete afsluiting

Als afsluiter van de avond serveren we delen van Suite 1067, waarvan de beroemde badinerie. Een elegante en verfijnde afsluiting van ons muzikale diner. Net als een mignardise, het delicate zoete hapje na een feestmaal, is deze suite een lichte, maar smaakvolle afronding van het programma. Een perfecte afsluiting van een avond vol klankrijke gerechten en muzikale verrassingen.

Laat je meevoeren door de aanstekelijke energie van deze muziek en ontdek: Bach had humor, en dat laten we je graag horen!

Ad Mosam Barok

Ad Mosam Barok is in 1994 opgericht door artistiek leider Huub Ehlen. Het is het Limburgs topensemble dat u graag verrast met avontuurlijke programma's en boeiende concerten. Daaronder grote juwelen, kleine pareltjes en bekende werken zoals Messiah, Johannespassie, Weihnachtsoratorium; toegankelijk voor een breed publiek maar altijd in staat óók de fijnproever te laten genieten.

Gespecialiseerde instrumentalisten, solisten en professionele ensemble-zangers bundelen hun liefde voor muziek. Dat is de kracht van Ad Mosam, gevestigd in Sittard maar internationaal samengesteld. Steeds weer mixen jonge talenten met ervaren specialisten in een vitale ensembleklank. Met ruime kennis van de historische uitvoeringspraktijk benadert Ad Mosam de partituur; in de expressieve uitvoeringen klinkt hun passie voor muziek en liefde voor het publiek. In spannende concerten met dichters, dansers, jazzmusici en in nieuwe presentatievormen toont Ad Mosam haar innovatief gezicht.

Daarnaast neemt Ad Mosam met talentontwikkeling en educatie haar rol voor de regio en de toekomst zeer serieus. Zo biedt de programmalijs PUUR Talent&Excellent begeleiding en verdieping aan getalenteerde leerlingen in het voortgezet onderwijs, muziek-vakopleidingen en amateurs. De uitvoeringen zijn intens en getuigen van een levendige communicatie op het podium en met het publiek "Wij willen dat elke uitvoering een belevenis is die mensen inspireert, vervoert of enthousiasmeert". Op het podium schuwen ze het plezier en het risico van de improvisatie niet. Zo inspireren ze u, de concertbezoeker, maar ook elkaar. De betekenis van barok voor de hedendaagse muziekcultuur is groot. Die verbinding is voor Ad Mosam essentieel, getuige hun programmering, hun educatieve activiteiten en de wijze waarop gerepeteerd wordt; een vanzelfsprekend uiting van haar missie.

amm ad
mosam
barok
neemt je mee

Bernard Woltèche

artistieke leiding

Aanvankelijk volgde Bernard de studie rechten. Maar, als kind van een muzikale familie, koos hij uiteindelijk toch voor de cello. Hij behaalde zijn diploma "Uitvoerend Musicus" aan het conservatorium te Zwolle (NL). Bernard werkte met grote dirigenten zoals René Jacobs en trad op in gekende internationale operahuizen. Naast zijn orkestactiviteiten is hij ook solistisch actief.

Bernard doceert kamermuziek aan de afdeling oude muziek van het Conservatoire Royal de Bruxelles, waar hij de "Studio de Musique baroque" en het "Collegium Musicum" oprichtte. Al sinds 1994, het 'geboortjaar' van Ad Mosam, speelt Bernard in Ad Mosam Barok en heeft derhalve dit ensemble mee vormgegeven. Het werken met zangers heeft zijn bijzondere belangstelling. Zijn fascinatie voor de stem, de chemie tussen stem en instrument en de retoriek in muziek bracht hem er toe het rijke vocale repertoire van de laat renaissance tot de romantiek te verkennen.



Ad Mosam Barok

Anastasia Terranova *sopraan*
Lucas Bedecarrax *bariton*
Clément Rousseau *tenor*

Carlota Garcia *traverso*
Yun Kim *viool*
Clara Lemaître *viool*
Esther van der Eijk *viola*
Bernard Woltèche *cello*
Hendrik-Jan Wolfert *contrabas*
Pieter Dirksen *klavecimbel*

Programma

Arcangelo Corelli/Francesco Geminiani
La Follia

Johann Sebastian Bach
Cantata BWV 212: « Mer hahn en neue Oberkeet »

Jean-Philippe Rameau
La Poule pièces de clavecin en concert

Johann Sebastian Bach
Cantata BWV 211: « Schweigt stille, plaudert nicht »

Johann Sebastian Bach
Suite BWV 1067 (extracts)

Cantata BWV 212: « Mer hahn en neue Oberkeet »

1. Ouverture

2. Aria / Duet (S, B)

Mer hahn en neue Oberkeet
an unsern Kammerherrn.
Ha gibst uns Bier, das steigt ins Heet,
das ist der klare Kern.
Der Pfarr' mag immer büse tun;
ihr Speelleut, halt euch flink!
Der Kittel wackelt Mieken schun,
das klene luse Ding.

3. Recitatief (S, B)

(B) Nu, Mieke, gib dein Guschel immer
her;

(S) Wenn's das alleine wär.

Ich kenn dich schon, du Bärenhäuter,
du willst hernach nur immer weiter.
Der neue Herr hat ein sehr scharf Gesicht.

(B) Ach! unser Herr schilt nicht;

Er weiß so gut als wir, und auch wohl
besser, wie schön ein bisschen Dahlen
schmeckt.

4. Aria (B)

Ach, es schmeckt doch gar zu gut,
wenn ein Paar recht freundlich tut;
ei, da braust es in dem Ranzen,
als wenn eitel Flöh und Wanzen
und ein tolles Wespenheer
miteinander zänkisch wär.

1. Ouverture

2. Aria / Duet (S, B)

Een nieuw beleid voert
onze landheer;
hij geeft ons bier, dat stijgt je naar het
hoofd,
dat is waar het om gaat.
Hoe de dominee ook foetert,
muzikanten, zet 'm op!
Mieke zwaait al met haar rokje,
die kleine losbol.

3. Recitatief (S, B)

(B) Nou, Mieke, geef me een kus!

(S) Als dat alles was!

Ik ken je maar al te goed, ouwe luilak,
daarna wil je steeds meer.
Onze nieuwe landheer heeft scherpe
ogen.

(B) Ach, het kan onze landheer niks

schelen, hij weet even goed als wij, zelfs
beter, hoe heerlijk een liefkozing smaakt.

4. Aria (B)

O, het smaakt toch zo goed
Als een paartje het gezellig met elkaar
heeft.
Ja, dan borrelt het in je buik
alsof vlooien en luizen
en een dwaas wespenlegertje
allemaal samen aan het ruziën zijn.

5. Recitatief (B)
Der Herr ist gut:
allein der Schösser,
das ist ein Schwefelsmann,
der wie ein Blitz ein neu Schock strafen
kann, wenn man den Finger kaum ins
kalte Wasser steckt.

6. Aria (B)
Ach, Herr Schösser, geht nicht gar zu
schlimm
mit uns armen Bauersleuten üm!
Schont nur unsrer Haut;
fresst ihr gleich das Kraut
wie die Raupen bis zum kahlen Strunk,
habt nur genug!

7. Recitatief (S)
Es bleibt dabei,
daß unser Herr der beste sei.
Er ist nicht besser abzumalen
und auch mit keinem Hopfensack
voll Batzen zu bezahlen.

8. Aria (S)
Unser trefflicher,
lieber Kammerherr
ist ein kumpabler Mann,
den niemand tadeln kann.

9. Recitatief (S, B)
(B) Er hilft uns allen, alt und jung.
Und dir ins Ohr gesprochen:
ist unser Dorf nicht gut genug
letzt bei der Werbung
durchgekrochen?
(S) Ich weiß wohl noch ein besser Spiel,
der Herr gilt bei der Steuer viel.

5. Recitatief (B)
De landheer is goed.
Maar de belastingontvanger
dat is een boef,
die je al een boete oplegt
als je een vinger in het water steekt.

6. Aria (B)
Ach, belastingontvanger, wees niet al te
streng
voor ons arme boerenmensen!
Ontzie ons een beetje;
u haalt ons het vel over de oren,
zoals rupsen de struik kaal vreten,
houd daar toch mee op!

7. Recitatief (S)
Het staat vast
dat onze landheer de beste is.
Een betere kun je je niet voorstellen
en hij is ook
met geen goud te betalen.

8. Aria (S)
Onze voortreffelijke
geliefde landheer
is een capabele man
op wie niets valt aan te merken.

9. Recitatief (S, B)
(B) Hij helpt ons allemaal, oud en jong,
en onder ons gezegd:
is ons dorp onlangs
toen de belastingen werden geïnd
niet mooi tussen de mazen doorgeglijpt?
(S) Ik weet het nog beter:
Onze baas is een hoge piet bij de
belastingen.

10. Aria (S)
Das ist galant,
es spricht niemand von den caducken
Schocken.
Niemand redt ein stummes Wort,
Knauthain und Cospuden dort
hat selber Werg am Rocken.

11. Recitatief (B)
Und unsre gnädige Frau
ist nicht ein prinkel stolz.
Und ist gleich unsereins ein arm und
grobes Holz,
so redt sie doch mit uns daher,
als wenn sie unsersgleichen wär.
Sie ist recht fromm, recht wirtlich und
genau und machte unserm gnädigen
Herrn aus einer Fledermaus viel Taler
gern.

12. Aria (B)
Fünzig Taler bares Geld
trockner Weise zu verschmausen,
ist ein Ding, das harte fällt,
wenn sie uns die Haare zausen,
doch was fort ist, bleibt wohl fort,
kann man doch am andern Ort
alles doppelt wieder sparen;
laßt die fünfzig Taler fahren!

13. Recitatief (S)
Im Ernst ein Wort!
Noch eh ich dort an unsre Schenke
und an den Tanz gedenke,
so sollst du erst der Obrigkeit zu Ehren
ein neues Liedchen von mir hören.

14. Aria (S)
Klein-Zschocher müsse
so zart und süße

10. Aria (S)
Dat is leuk,
niemand heeft het over die onbetaalde
belasting,
niemand zegt een stom woord,
Knauthain en Cospude daarginds
hebben zelf gaten in hun kleren.

11. Recitatief (B)
En onze mevrouw
is geen greintje trots
en is net zoals wij een mens van vlees en
bloed.
Ze praat gewoon met ons
alsof ze een van ons is.
Ze is een goede vrouw, gastvrij en eerlijk
en heeft voor onze landheer
van stro goud gemaakt.

12. Aria (B)
Vijftig gouden daalders
pardoes opeten
dat is niet gemakkelijk
als ze ons over de bol aaïen,
maar wat weg is, is weg,
ergens anders kun je weer
aan het dubbele bedrag komen;
laat die vijftig daalders maar gaan!

13. Recitatief (S)
Nu even serieus:
voordat ik nog aan de kroeg
en aan dansen denk,
moeten jullie eerst ter ere van onze
landheer een nieuw liedje van me horen.

14. Aria (S)
Moge Klein-Zschacher
even fijn en zoet zijn

wie lauter Mandelkerne sein.
In unsere Gemeine
zieh heute ganz alleine
der Überfluß des Segens ein.

15. Recitatief (B)
Das ist zu klug vor dich
und nach der Städter Weise;
wir Bauern singen nicht so leise.
Das Stückchen, höre nur, das schicket
sich vor mich!

16. Aria (B)
Es nehme zehntausend Dukaten
der Kammerherr alle Tag ein!
Er trink ein gutes Gläschen Wein,
und laß es ihm bekommen sein!

17. Recitatief (S)
Das klingt zu liederlich.
Es sind so hübsche Leute da,
die würden ja
von Herzen drüber lachen;
nicht anders, als wenn ich
die alte Weise wollte machen:

18. Aria (S)
Gib, Schöne,
viel Söhne
von artger Gestalt,
und zieh sie fein alt;
das wünschet sich Zschocher
und Knauthain fein bald!

19. Recitatief (B)
Du hast wohl recht.
Das Stückchen klingt zu schlecht;
ich muß mich also zwingen,
was Städtisches zu singen.

als amandelen.
Moge in onze gemeenschap
vandaag louter
overvloedige zegen heersen.

15. Recitatief (B)
Dat is voor jou te wijs
en op een stadse manier gebracht.
Wij boeren zingen niet zo zachtjes.
Luister, dit liedje past beter bij mij:

16. Aria (B)
Laat onze landheer elke dag
tienduizend dukaten opstrijken!
Laat hij een goed glas wijn drinken
en ik hoop dat die hem wel bekomt!

17. Recitatief (S)
Dat klinkt te grof.
Er zijn hier zulke sjeke mensen,
die lachen zich dood,
niet anders dan wanneer ik
dat oude deuntje zou zingen:

18. Aria (S)
Breng, schoonheid,
Veel zonen ter wereld
die er knap uitzien,
en voed ze goed op;
dat wensen Zschocher
en Knauthain u toe.

19. Recitatief (B)
Je hebt gelijk,
mijn liedje is niet om aan te horen;
ik moet mezelf dus dwingen
iets te zingen wat meer stads is.

20. Aria (B)
Dein Wachstum sei feste und lache vor
Lust!
Deines Herzens Trefflichkeit
hat dir selbst das Feld bereit',
auf dem du blühen mußt.

21. Recitatief (S, B)
(S) Und damit sei es auch genug.
(B) Nun müssen wir wohl einen Sprung
in unsrer Schenke wagen.
(S) Das heißt, du willst nur das noch
sagen:

22. Aria (S)
Und daß ihr's alle wißt,
es ist nunmehr die Frist zu trinken.
Wer durstig ist, mag winken.
Versagt's die rechte Hand,
so dreht euch unverwandt
zur linken!

23. Recitatief (S, B)
(B) Mein Schatz, erraten!
(S) Und weil wir nun dahier nichts mehr
zu tun,
so wollen wir auch Schritt vor Schritt
in unsre alte Schenke waten.
(B) Ei! hol mich der und dieser,
Herr Ludwig und der Steur-Reviser
muß heute mit.

24. Koor (S, B)
Wir gehn nun, wo der Dudelsack
in unsrer Schenke brummt;
und rufen dabei fröhlich aus:
es lebe Dieskau und sein Haus,
ihm sei beschert,
was er begehrt
und was er sich selbst wünschen mag!

20. Aria (B)
Moge u groeien en heel veel plezier
hebben!
De voortreffelijkheid van uw hart
heeft zelf voor u het veld gereedgemaakt
waarop u kunt bloeien.

21. Recitatief (S, B)
En hiermee moet het dan ook maar
stoppen.
En nu op een holletje de kroeg in.
Dat wil zeggen, je wil alleen nog dit
vertellen:

22. Aria (S)
Het is maar dat jullie het allemaal weten,
het is nu de tijd om te drinken.
Wie dorst heeft, mag zijn hand opsteken.
Als je rechterhand het laat afweten,
gebruik dan gewoon je linker!

23. Recitatief (S, B)
(B) Geraden, schatje!
(S) En omdat we hier nu niets meer te
doen hebben,
willen we stap voor stap
naar onze oude kroeg banjeren.
(B) Hé, er zijn er nog twee,
meneer Ludwig en de belastingman
moeten vandaag ook mee.

24. Koor (S, B)
Wij gaan waar de doedelzak
zich in onze kroeg laat horen
en daarbij roepen we vrolijk uit:
Leve Dieskau en zijn huis,
moge hij ontvangen
wat hij verlangt
en wat hij voor zichzelf wenst!

Cantata BWV 211: « Schweigt stille, plaudert nicht »

1. Recitatief (T)

Schweigt stille, plaudert nicht
und höret, was itzund geschicht:
da kömmt Herr Schlendrian
mit seiner Tochter Liesgen her,
er brummt ja wie ein Zeidelbär;
hört selber, was sie ihm getan!

2. Aria (B)

Hat man nicht mit seinen Kindern
hunderttausend Hudelei!
Was ich immer alle Tage
meiner Tochter Liesgen sage,
gehet ohne Frucht vorbei.

3. Recitatief (S, B)

(B) Du böses Kind, du loses Mädchen,
ach! wenn erlang ich meinen Zweck:
tu mir den Coffee weg!
(S) Herr Vater, seid doch nicht so scharf!
Wenn ich des Tages nicht dreimal
mein Schälchen Coffee trinken darf,
so werd ich ja zu meiner Qual
wie ein verdorrtes Ziegenbrätchen.

4. Aria (S)

Ei! wie schmeckt der Coffee süße,
lieblicher als tausend Küsse,
milder als Muskatwein.
Coffee, Coffee muss ich haben,
und wenn jemand mich will laben,
ach, so schenkt mir Coffee ein!

1. Recitatief (T)

Zwijg nu, klets niet meer
En luister wat er nou gebeurt:
Daar komt meneer Treuzel aan
Met zijn dochter Liesje,
Hij bromt als een honingbeer;
Luister zelf naar wat ze hem heeft
aangedaan!

2. Aria (B)

Heb je met je kinderen
niet honderdduizend problemen!
Wat ik ook dagelijks zeg
tegen mijn dochter Liesje,
het glijdt van haar af.

3. Recitatief (S, B)

B: Ondeugend kind, ongehoorzaam
meisje,
ach, wanneer zal ik mijn doel bereiken:
weg met die koffie!
S: Vader, doe toch niet zo streng!
Als ik niet driemaal daags
mijn kopje koffie mag drinken,
dan verander ik tot mijn verdriet
in een verdord stukje geitenvlees.

4. Aria (S)

O, wat smaakt die koffie heerlijk,
lekkerder dan duizend kussen,
zachter dan muskaatwijn.
Koffie, koffie moet ik hebben,
en als iemand mij wil verkwikken,
schenk mij dan koffie in!

5. Recitatief (S, B)

(B) Wenn du mir nicht den Coffee lässt,
so sollst du auf kein Hochzeitfest,
auch nicht spazierengehn.
(S) Ach ja!
Nur lasset mir den Coffee da!
(B) Da hab ich nun den kleinen Affen!
Ich will dir keinen Fischbeinrock
nach itzger Weite schaffen.
(S) Ich kann mich leicht darzu verstehn.
(B) Du sollst nicht an das Fenster treten
und keinen sehn vorübergehn!
(S) Auch dieses; doch seid nur gebeten
Und lasset mir den Coffee stehn!
(B) Du sollst auch nicht von meiner Hand
ein silbern oder goldnes Band
auf deine Haube kriegen!
(S) Ja, ja! nur lasst mir mein Vergnügen!
(B) Du loses Liesgen du,
so gibst du mir denn alles zu?

6. Aria (B)

Mädchen, die von harten Sinnen,
sind nicht leichte zu gewinnen.
Doch trifft man den rechten Ort,
o! so kömmt man glücklich fort.

7. Recitatief (S, B)

(B) Nun folge, was dein Vater spricht!
(S) In allem,
nur den Coffee nicht.
(B) Wohlan! so musst du dich bequemen,
auch niemals einen Mann zu nehmen.
(S) Ach ja! Herr Vater, einen Mann!
(B) Ich schwöre, dass es nicht geschicht.
(S) Bis ich den Coffee lassen kann?
Nun! Coffee, bleib nur immer liegen!
Herr Vater, hört, ich trinke keinen nicht.
(B) So sollst du endlich einen kriegen!

5. Recitatief (S, B)

B; Als je de koffie niet laat staan,
laat ik je nooit meer naar een
bruiloftsfeest gaan.
S: Nou ja!
Als ik maar koffie krijg!
B: Wat ben je toch een deugniet!
Ik koop geen wijde baleinen rok voor je
naar de laatste mode.
S: Daar zit ik niet mee.
B: Je blijft van het raam weg,
zodat je niemand langs ziet komen!
S: Ook daar zit ik niet mee. Ik heb maar
één vraag: laat mij mijn koffie houden!
B: Ook krijg je van mij geen zilveren of
gouden lint om je kapje!
S: Mij best, als ik mijn pleziertje maar
houd!
B: Ongehoorzame Liesje,
het maakt je allemaal niets uit?

6. Aria (B)

Meisjes die koppig zijn
kun je niet gemakkelijk overtuigen.
Maar als je hen op de juiste plaats treft,
dan kom je wel waar je wezen wil.

7. Recitatief (S, B)

B: Doe nu wat je vader zegt!
S: Dat wil ik in alles doen,
maar niet wat de koffie betreft.
B: Goed dan, maar dan moet je je er nu
ook bij neerleggen dat je nooit een man
zult krijgen.
S: O vader, ik wil wel een man hoor!
B: Ik verzeker je dat dat niet gaat
gebeuren.
S: Tenzij ik de koffie kan laten staan!
Nou, koffie, blijf dan maar liggen!
Luister, vader, ik drink geen koffie meer.
B: Dan krijg je eindelijk een man!

8. Aria (S)
Heute noch,
lieber Vater, tut es doch!
Ach, ein Mann!
Wahrlich, dieser steht mir an!
Wenn es sich doch balde fügte,
Dass ich endlich vor Coffee,
Eh ich noch zu Bette geh,
Einen wackern Liebsten kriegte!

9. Recitatief (T)
Nun geht und sucht der alte Schlendrian,
wie er vor seine Tochter Liesgen
bald einen Mann verschaffen kann;
doch, Liesgen streuet heimlich aus:
kein Freier komm mir in das Haus,
er hab es mir denn selbst versprochen
und rück es auch der Ehestiftung ein,
dass mir erlaubet möge sein,
den Coffee, wenn ich will, zu kochen.

10. Koor / Terzet (S, T, B)
Die Katze lässt das Mäusen nicht,
die Jungfern bleiben Coffeeschwestern.
Die Mutter liebt den Coffeebrauch,
die Großmama trank solchen auch,
wer will nun auf die Töchter lästern!

8. Aria (S)
Vandaag nog,
lieve vader, doe het toch!
Ach, een man!
Werkelijk, die past mij!
Als het toch eens snel zou gebeuren
dat ik eindelijk in ruil voor koffie
nog voordat ik naar bed ga,
een flinke geliefde kreeg!

9. Recitatief (T)
Nu gaat de oude Treuzel op zoek:
hij wil zijn dochter Liesje
zo snel mogelijk aan een man helpen.
Maar Liesje vertelt stiekem rond:
er komt geen vrijer mijn huis in
die mij niet persoonlijk heeft beloofd
en het in de huwelijksacte opneemt
dat het mij is toegestaan
koffie te zetten wanneer ik maar wil.

10. Koor / Terzet (S, T, B)
Een kat wil nu eenmaal blijven muizen,
vrouwen zullen altijd koffiezusters zijn.
De moeder houdt van koffie,
de grootmoeder dronk het al,
wie zou het nu de dochters kwalijk
kunnen nemen!

Anastasia Terranova

sopraan

Dirigent Bernard Woltèche koos voor Anastasia vanwege haar uitzonderlijke stem en veelzijdigheid. Met speelse lichtheid vertolkt ze een ondeugend boerenmeisje, om zich in een oogwenk te transformeren tot een temperamentvolle tiener.

Geboren in Italië, opgeleid in Palermo, Amsterdam en aan de prestigieuze Schola Cantorum Basiliensis, heeft Anastasia een indrukwekkend pad bewandeld in de wereld van de oude muziek. Haar jeugdigheid mag ons niet doen vergeten dat ze al zeer actief is op de internationale scène en al verschillende wedstrijden heeft gewonnen. Als soliste bij Ad Mosam laat ze vanavond horen waarom ze tot de rijzende sterren van de barokmuziek behoort. Een talent om van te genieten!



Lucas Bedecarrax

bariton



Lucas Bedecarrax schitterde recent als Aeneas in *Dido and Aeneas*. Een ondankbare, veeleisende rol, die hij met zoveel finesse vertolkte dat hij dirigent Bernard Woltéche tot tranen roerde. In de Bach-cantates van vanavond laat hij opnieuw zijn talent horen in een repertoire dat hem op het lijf geschreven is. Geboren in 1994, studeerde Lucas musicologie in Parijs en behaalde hij zijn zangdiploma aan het Conservatoire d'Aubervilliers-La Courneuve. Zijn passie voor oude muziek bracht hem naar gespecialiseerde ensembles zoals Ad Mosam en het Chœur de Chambre de Namur. Van improvisatie tot opera: Lucas' lichte baritonstem weet altijd te raken.

Clément Rousseau

tenor



Vanavond neemt Clément Rousseau ons mee in het verhaal. Als verteller in deze wereldlijke cantates is hij niet alleen een gids, maar ook betrokken bij het verhaal. Met zijn natuurlijke stem maakt hij elke noot levendig. Geboren in 2003 in Luxemburg, begon Clément al op jonge leeftijd met muziek. Hij zong in een jongenskoor, volgde zanglessen en bespeelde piano en orgel. Inmiddels studeert hij lyrische zang aan het Koninklijk Conservatorium van Brussel en vervolgt hij zijn orgelstudie in Luxemburg. Zijn talent en veelzijdigheid beloven een schitterende toekomst. Geniet van zijn vertelkracht en muzikaliteit!

Doe je mee?

Zoals veel professionele muziekensembles kan ook Ad Mosam niet zonder vrijwilligers. Vind je het leuk om mee te helpen dan hebben we mensen zoals jij nodig. We heten je van harte welkom. Neem contact op en word deel van de groep vrijwilligers die deze prachtige concerten mogelijk maakt.

Vrijwilliger fotograaf en/of videograaf

Lijkt het jou leuk om onze concerten en repetities mooi in beeld te brengen? Heb jij ervaring in de fotografie of videografie en kun je werken met (weinig) bestaand licht? Dan nodigen we je graag uit om ons ensemble te fotograferen of te filmen. Deze beelden gebruiken we vervolgens voor onze website, sociale media, nieuwsbrief en andere uitingen. We hebben gemiddeld 5 producties per jaar en het aantal keer dat je ingezet wordt is bespreekbaar. Onze repetities vinden plaats in Sittard en onze concerten op diverse locaties in Limburg en daar buiten. De reiskosten worden vergoed en je krijgt gratis toegang tot onze concerten.

Lid Raad van Toezicht

Eén van de leden van de raad van toezicht treedt per 1 juli 2025 terug wegens het voltooien van de maximale benoemingstermijn van 8 jaar. We zijn daarom per 1 juli 2025 op zoek naar een nieuw lid van de Raad van Toezicht met muziekinhoudelijk profiel voor 6 vergaderingen per jaar. Bekijk de volledige vacature op onze website.

Interesse? Mail naar info@admosam.nl bel +31 (0) 46 452 07 21 of stuur een bericht via onze website www.admosam.nl

Word vriend van Ad Mosam

verbinding, inspiratie en avontuur

Wie een keer een concert van Ad Mosam heeft meegemaakt kan niet anders dan er fan van worden. Om te blijven doen wat wij doen is steun nodig. Van u, van jou, van iedereen die ons ensemble een warm hart toedraagt en het wil behouden voor de toekomst.

Steun ons ensemble en word Vriend van Ad Mosam. Dankzij uw steun kunnen wij de beste musici aan ons verbinden, talenten opleiden en u -ons publiek- blijven boeien met concerten van hoog artistiek niveau.

Kijk op www.admosam.nl voor meer informatie.



Dit programma werd mede mogelijk gemaakt door:

provincie limburg



Gemeente Sittard-Geleen

Concertagenda

Betoverende Barok

Een ode aan de vrouw

Laat je rond Moederdag betoveren door de pracht en passie van barokmuziek! Mezzosopraan Coline Dutilleul brengt samen met Ad Mosam een muzikaal, meeslepend eerbetoon aan de vrouw. Een avond vol emotie, schoonheid en barokke grandeur die je niet mag missen!

Door de eeuwen heen hebben sterke en iconische vrouwen kunstenaars en componisten geïnspireerd tot het schrijven van enkele van de mooiste en meest ontroerende composities. Hun verhalen – van liefde en verlies, moed en opoffering – weerklinken in de muziek en brengen tijdloze emoties tot leven.

Met haar expressieve stem en meeslepende vertolkingen zal Coline Dutilleul je betoveren, zoals ze dat eerder deed in onze productie *Lully en de Zonnekoning*. Van extase tot wanhoop, van diepe gedachten tot hartstocht – dit concert neemt je mee op een betoverende reis door de barokmuziek.

Tijdens dit concert staan vrouwen centraal in de muziek van Lully, Charpentier, Purcell, Händel en Corelli. Hoewel er geen vrouwelijke componisten op het programma staan, is dit concert een ode aan de vrouw als inspiratiebron en muze – een eerbetoon aan hun kracht, mysterie en tijdloze invloed in de muziek, kunst en geschiedenis.

Vr 9 mei '25 | 20.00 u. | Limbricht, Salviuskerkje
Za 10 mei '25 | 20.00 u. | Neeritter, Lambertuskerk
Zo 11 mei '25 | 16.00 u. | Houthem, St. Gerlachuskerk

Kijk op www.admosam.nl voor meer informatie.